

# Uradni list

## Evropske unije

L 241



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

12. september 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

### UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 833/2009 z dne 11. septembra 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 1

★ Uredba Komisije (ES) št. 834/2009 z dne 11. septembra 2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 716/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij v zvezi s poročili o kakovosti <sup>(1)</sup> ..... 3

★ Uredba Komisije (ES) št. 835/2009 z dne 11. septembra 2009 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 872/2004 o nadaljnjih omejevalnih ukrepih proti Liberiji ..... 5

1

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

# SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II *Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna*

ODLOČBE/SKLEPI

**Svet**

2009/701/ES:

- ★ **Sklep Sveta z dne 7. septembra 2009 o imenovanju nizozemskega člana in nizozemskega nadomestnega člana Odbora regij** ..... 7

2009/702/ES:

- ★ **Sklep Sveta z dne 7. septembra 2009 o imenovanju avstrijskega člana Odbora regij** ..... 8



## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 833/2009

z dne 11. septembra 2009

**o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 12. septembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. septembra 2009

*Za Komisijo*

Jean-Luc DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

## PRILOGA

## Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	34,5
	XS	31,8
	ZZ	33,2
0707 00 05	MK	27,4
	TR	95,2
	ZZ	61,3
0709 90 70	TR	114,0
	ZZ	114,0
0805 50 10	AR	105,7
	UY	67,1
	ZA	99,0
	ZZ	90,6
0806 10 10	EG	267,6
	IL	227,0
	TR	97,6
	ZZ	197,4
0808 10 80	AR	124,5
	BR	68,1
	CL	70,3
	NZ	85,7
	US	85,9
	ZA	79,4
	ZZ	85,7
0808 20 50	AR	160,8
	CN	61,6
	TR	112,5
	ZA	74,7
	ZZ	102,4
0809 30	TR	112,8
	US	228,1
	ZZ	170,5
0809 40 05	IL	125,7
	TR	113,9
	ZZ	119,8

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 834/2009****z dne 11. septembra 2009****o izvajanju Uredbe (ES) št. 716/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij v zvezi s poročili o kakovosti****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistični program –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 716/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2007 o statistiki Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij <sup>(1)</sup> in zlasti člena 6(3) Uredbe,**Člen 1**

Države članice pripravijo poročila o kakovosti iz člena 6(2) Uredbe (ES) št. 716/2007 v skladu s pravili iz Priloge k tej uredbi.

ob upoštevanju naslednjega:

**Člen 2**

(1) Uredba (ES) št. 716/2007 je vzpostavila skupni okvir za sistematično pripravo statistike Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij.

Prvo poročilo o kakovosti se pripravi za podatke za referenčno leto 2007 in se predloži do 28. februarja 2010.

(2) Treba je sprejeti izvedbene ukrepe v zvezi z opredelitvijo skupnih standardov kakovosti in vsebino ter pogostostjo poročil o kakovosti.

Države članice predložijo poročila o kakovosti za vsako referenčno leto po tem v 26 mesecih po koncu referenčnega leta.

(3) Treba je opredeliti razsežnosti kakovosti, ki se uporabljajo v poročilih o kakovosti.

**Člen 3**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. septembra 2009

Za Komisijo  
Joaquín ALMUNIA  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 171, 29.6.2007, str. 17.

## PRILOGA

**ZAHTEVE ZA POROČILA O KAKOVOSTI**

## 1. UVOD

Poročilo o kakovosti vsebuje količinske in kakovostne kazalce kakovosti podatkov. Komisija (Eurostat) predloži izide za tiste količinske kazalce, ki jih je moč izračunati na podlagi podatkov, ki so jih predložile države članice. Države članice jih razložijo in komentirajo v smislu njihove metodologije zbiranja ter predložijo ostale količinske kazalce ter kakovostne informacije.

## 2. ČASOVNI RAZPORED

Komisija (Eurostat) državam članicam vsako leto v 24 mesecih po koncu referenčnega leta (do konca decembra) predloži osnutke dokumentov za poročila o kakovosti, deloma vnaprej izpolnjene z večino količinskih kazalcev in drugimi informacijami, ki so na voljo Komisiji (Eurostatu).

Komisija (Eurostat) državam članicam vsako leto v 26 mesecih po koncu referenčnega leta (do konca februarja) predloži izpolnjena poročila o kakovosti.

## 3. MERILA KAKOVOSTI

Podatki, ki so jih poslale države članice, se ocenijo po naslednjih merilih kakovosti:

- 3.1 Relevantnost: označuje stopnjo, do katere statistika izpolnjuje sedanje in potencialne potrebe uporabnikov.
  - 3.2 Natančnost: označuje približek ocenjenih vrednosti neznanim pravim vrednostim.
  - 3.3 Skladnost: označuje primernost podatkov za zanesljivo združevanje na različne načine in za različne rabe.
  - 3.4 Primerljivost: označuje merjenje učinka razlik v uporabljenih statističnih konceptih, merskih orodjih in postopkih pri primerjavi statistike med geografskimi območji, sektorskimi področji ali v časovnem obdobju.
  - 3.5 Pravočasnost: označuje obdobje med dostopnostjo informacij in dogodkom ali pojavom, ki ga opisujejo.
  - 3.6 Točnost: označuje obdobje med datumom objave podatkov in ciljnim datumom (datumom, do katerega naj bi bili podatki predloženi).
  - 3.7 Dostopnost in jasnost: označujeta pogoje in načine na podlagi katerih lahko uporabniki pridobivajo, uporabljajo in razlagajo podatke.
-

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 835/2009****z dne 11. septembra 2009****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 872/2004 o nadaljnjih omejevalnih ukrepih proti Liberiji**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 872/2004 o nadaljnjih omejevalnih ukrepih proti Liberiji <sup>(1)</sup> in zlasti člena 11(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 872/2004 navaja fizične in pravne osebe, organe in subjekte, na katere se nanaša zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.
- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 12. avgusta 2009 sklenil spremeniti podatke za ugot-

vljanje istovetnosti osebe, za katero velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov. Prilogo I je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 872/2004 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. septembra 2009

Za Komisijo  
Eneko LANDÁBURU  
Generalni direktor za zunanje odnose

<sup>(1)</sup> UL L 162, 30.4.2004, str. 32.

## PRILOGA

Priloga I k Uredbi Sveta (ES) št. 872/2004 se spremeni:

Vnos „Martin George. Drugi podatki: veleposlanik Liberije pri Federativni Republiki Nigeriji“, se nadomesti z naslednjim:

„Martin **George**. Drugi podatki: (a) nekdanji veleposlanik Liberije pri Federativni Republiki Nigeriji; (b) sodelavec nekdanjega predsednika Charlesa Taylorja, ki je z njim še naprej povezan; (c) domnevno je zagotavljal sredstva nekdanjemu predsedniku Taylorju. Datum določitve iz člena 6(b): 9.6.2005.“

---



## II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

## ODLOČBE/SKLEPI

## SVET

## SKLEP SVETA

z dne 7. septembra 2009

o imenovanju nizozemskega člana in nizozemskega nadomestnega člana Odbora regij

(2009/701/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

*Člen 1*

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2010, se v Odbor regij imenujeta:

ob upoštevanju predloga nizozemske vlade,

(a) za člana:

— Dick BUURSINK, Gedeputeerde in de provincie Gelderland,

in

ob upoštevanju naslednjega:

(b) za nadomestnega člana:

— Co VERDAAS, Gedeputeerde van de provincie Overijssel.

*Člen 2*

(1) Svet je 24. januarja 2006 sprejel Sklep 2006/116/ES o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2006 do 25. januarja 2010 <sup>(1)</sup>.

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

V Bruslju, 7. septembra 2009

(2) Zaradi odstopa Coja VERDAASA se je sprostilo mesto člana Odbora regij. Zaradi odstopa Dicka BUURSINKA se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

Za Svet  
Predsednik  
E. ERLANDSSON

<sup>(1)</sup> UL L 56, 25.2.2006, str. 75.

**SKLEP SVETA**  
**z dne 7. septembra 2009**  
**o imenovanju avstrijskega člana Odbora regij**  
(2009/702/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

*Člen 1*

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

V Odbor regij se za preostanek mandata, tj. do 25. januarja 2010, ponovno imenuje naslednji član:

ob upoštevanju predloga avstrijske vlade,

Erwin MOHR, Gemeinderat in Markt Wolfurt (sprememba mandata)

ob upoštevanju naslednjega:

*Člen 2*

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

(1) Svet je 24. januarja 2006 sprejel Sklep 2006/116/ES o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2006 do 25. januarja 2010 <sup>(1)</sup>.

V Bruslju, 7. septembra 2009

(2) Zaradi odstopa Erwina MOHRA se je sprostilo mesto člana Odbora regij –

Za Svet  
Predsednik  
E. ERLANDSSON

---

<sup>(1)</sup> UL L 56, 25.2.2006, str. 75.



## Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(\*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR  
— od 33 do 64 strani: 12 EUR  
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.**

**Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>**

